



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government



Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural
Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja - Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MBPZHR) - NR. 05/2015
PËR PLOTËSIMIN DHE NDRYSHIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV (MBPZHR) - NR. 15/2014
PËR VENDOSJEN E KAFSHËVE TË GJALLA NË KARANTINË




ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MAFRD) - NO.05/2015
ON AMENDING AND SUPPLEMENTING OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION
(MAFRD) - NO. 15/2014 FOR PLACING LIVING ANIMALS IN QUARANTINE

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MPŠRR) - BR. 05/2015
O IZMENI I DOPUNI ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (MPŠRR) - BR. 15/2014
ZA STAVLJANJE ŽIVIH ŽIVOTINJA U KARANTIN

Prishtinë, 2015

Ministri i Ministrisë së Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural,	The Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and rural Development,	Ministar Ministarstva Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja,
<p>Në mbështetje të Nenit 8 paragrafi 8.1 pika (c) dhe (f) të Ligjit Nr. 2004/21 për Veterinarinë, (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.18/01 Nëntor 2007), Nenit 7, paragrafi 3 të Ligjit Nr.04/L-216 për Bashkëpunim Ndërmjet Autoriteteve të Përfshira në Menaxhimin e Integruar të Kufirit (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.32/30 Gusht 2013) dhe Nenit 8 nën paragrafi 1.4 të Rregullores Nr.02/2011 për Fushat dhe Përgjegjësitë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive si dhe nenit 38 paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare, nr.15, 12.09.2011),</p>	<p>Pursuant to Article 8 paragraph 8.1, point (c) and (f) of the Veterinary Law No.2004/21, (Official Gazette) of the Republic of Kosovo No. 18/01 November 2007) article , paragraph 3 of the Law No. 04/L-216 On Cooperation between the authorities involved in Integrated Border Management (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 32/30 August 2013) and article 8, sub-paragraph 1.4 of the Regulation No.02/2011 On the Fields of Administrative Procedures of the Office of the Prime minister and Ministries as well as article 38 paragraph 6 of the Regulation of Rules and Procedures of the Government No. 09/2011 (official Gazette No.15, 12.09.2011),</p>	<p>Na osnovu člana 8. stav 8.1 tačka (c) i (f) Zakona br. 2004/21 o Veterinarstvu (Službeni Glasnik Republike Kosova Br. 18/01 Novembar 2007), član 7, stav 3 Zakona br. 04/L - 216 za Saradnju Između Vlasti Uključenih u Integrisano Upravljanje Granicom (Službeni glasnik Republike Kosova Br. 32/30 Avgust 2013), i člana 8 tačka 1.4 Pravilnika br. 02/2011 o Oblastima Administrativnih Odgovornosti Kancelarije Premijera i Ministarstava, kao i član 38, stav 6 Poslovnika o Radu Vlade br. 09/2011 (Službeni Glasnik, br. 15, 12.09.2011),</p>
<p>Nxjerrë:</p>	<p>Issues:</p>	<p>Donosi</p>
<p>UDHËZIM ADMINISTRATIV (MBPZHR) - NR. 05/2015 PËR PLOTËSIMIN DHE NDRYSHIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV (MBPZHR)-NR. 15/2014 PËR VENDOSJEN E KAFSHËVE TË GJALLA NË KARANTINË</p>	<p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MAFRD) –NO. 05 /2015 AMENDING AND SUPPLEMENTING THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MAFRD) –NO. 15/2014 FOR PLACING OF THE LIVE ANIMALS INTO QUARANTINE.</p>	<p>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MPŠRR) - BR. 05/2015 O IZMENI I DOPUNI ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (MPŠRR) - BR. 15/2014 ZA STAVLJANJE ŽIVIH ŽIVOTINJA U KARANTIN</p>

Neni 1 Qëllimi	Article 1 Scope	Član 2 Cilj
<p>Me këtë udhëzim administrativ bëhet plotësimi dhe ndryshimi i Udhëzimit Administrativ (MBPZHR)-NR.15/2014 për Vendosjen e kafshëve të gjalla në karantinë, të dt. 22.05.2014.</p>	<p>This administrative Instruction amends and supplements the administrative Instruction (MAFRD) –NO. 15/ 2014 for placing of the live animals into quarantine of 22.05.2014.</p>	<p>Sa ovim Administrativnim Uputstvom se vrši izmena i dopuna Administrativnog Uputstva (MPŠRR)-BR. 15/2014 za stavljanje živih životinja u karantinu, od 22.05.2014.</p>
<p>Neni 2</p> <p>Teksti i nenit 1 i udhëzimit administrativ bazik fshihet dhe në vend të tij do të jetë: “Qëllimi i këtij udhëzimi administrativ është përcaktimi i kushteve të cilat duhet t’i plotësojë objekti i dedikuar për karantinë, në të cilin vendosen kafshët e importuara për riprodhim”.</p>	<p>Article 2</p> <p>The text of Article 1 of the basic administrative instruction shall be deleted and in its place will be: "The scope of this administrative instruction is to establish the conditions which must be met by the facility dedicated for quarantine, in which shall be placed the imported animals for reproduction".</p>	<p>Član 2</p> <p>Tekst člana 1. osnovnog Administrativnog Uputstva se briše i na njenom mestu će biti: "Cilj ovog administrativnog uputstva je da utvrdi uslove koji moraju biti ispunjeni od strane objekta namenjen za karantin, u kojem se postavljaju uvezene životinje za reprodukciju".</p>
<p>Neni 3</p> <p>Neni 8, Neni 9 dhe Neni 11 i Udhëzimit Administrativ bazik fshihet i tërë teksti.</p>	<p>Article 3</p> <p>The text of Article 8, article 9 and article 11 shall be deleted.</p>	<p>Član 3</p> <p>Član 8, član 9 i član 11 osnovnog Administrativnog Uputstva briše se ceo tekst.</p>
<p>Neni 4</p> <p>Neni 10 i udhëzimit administrativ bazik bëhet neni 8.</p>	<p>Article 4</p> <p>Article 10 of the basic administrative instruction shall become article 8.</p>	<p>Član 4</p> <p>Član 10 osnovnog Administrativnog Uputstva postaje član 8.</p>

Neni 5	Article 5	Član 5
<p>Neni 12 i udhëzimit administrativ bazik bëhet neni 9.</p> <p style="text-align: center;">Neni 6 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Ministrit.</p> <p style="text-align: right;">Mehdi KRASNIQI Ministër i Ministrisë së Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural</p> <p style="text-align: right;"> <u>27/10/2015</u></p>	<p>Article 12 of the basic administrative instruction shall become article 9.</p> <p style="text-align: center;">Article 6 Entry into force</p> <p>This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after signature of the Minister</p> <p style="text-align: right;">Mehdi KRASNIQI Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development</p> <p style="text-align: right;"> <u>27/10/2015</u></p>	<p>Član 12 osnovnog Administrativnog Uputstva postaje član 9.</p> <p style="text-align: center;">Član 6 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja istog od strane Ministra.</p> <p style="text-align: right;">Mehdi KRASNIQI Ministar Ministarstva poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja</p> <p style="text-align: right;"> <u>27/10/2015</u></p>